



- Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- Conservare queste istruzioni per un riferimento futuro. Contengono importanti informazioni.
- Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este juguete.
- Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- Säilytä käyttöohje, sillä siinä on tärkeää tietoa.
- Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
- Spara dessa anvisningar, de innehåller viktig information.
- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

Consumer Information Informations consommateurs Verbraucherinformation Consumenteninformatie Informazioni per l'acquirente Servicio de atención al consumidor Forbrugeroplysninger Informação ao consumidor Tietoa kuluttajille Forbrukerinformasjon Konsumentinformation Πληροφορίες προς τον Καταναλωτή

- Adult assembly is required for crib/cot attachment.
- Requires three "AA" batteries (included) for operation.
- Batteries included are for demonstration purposes only.
- Tool required for battery replacement: Phillips screwdriver (not included).
- Wipe this toy with a clean, damp cloth. Do not immerse.
- This toy has no consumer serviceable parts. Do not take apart.

Note: This product comes with replacement warning labels which you can apply over the factory applied warning label if English is not your primary language. Select the warning label with the appropriate language for you.

- La fixation du jouet au lit de l'enfant doit être effectuée par un adulte.
- Fonctionne avec trois piles "AA" (incluses).
- Les piles incluses sont uniquement destinées à l'essai du jouet en magasin.
- Outil nécessaire pour le remplacement des piles : un tournevis cruciforme (non fourni).
- Nettoyer le jouet avec un chiffon propre et humide. Ne pas immerger.
- Il n'existe pas de pièce de rechange pour ce jouet. Ne pas le démonter.

Remarque : des étiquettes autocollantes de mise en garde sont fournies avec le produit afin de pouvoir remplacer celle apposée en usine si l'anglais n'est pas la langue de l'utilisateur. Sélectionner l'étiquette de mise en garde rédigée dans la langue de l'utilisateur.

- Befestigung am Kinderbett durch einen Erwachsenen erforderlich.
- Drei Batterien AA für den Betrieb erforderlich (enthalten).
- Die enthaltenen Batterien dienen ausschließlich Vorführzwecken im Geschäft. Ihre Lebensdauer kann daher beeinträchtigt sein.
- Zum Auswechseln und Einlegen der Batterien erforderliches Werkzeug: Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten).
- Das Produkt mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen.
- Für dieses Produkt gibt es keine Ersatzteile. Das Produkt nicht auseinandernehmen.

Hinweis: Dieses Produkt enthält Aufkleber mit Warnhinweisen u.a. in Ihrer Sprache. Wählen Sie bitte den Aufkleber mit den Warnhinweisen mit Ihrer Sprache, und kleben Sie ihn über den fabrikmäßig am Produkt angebrachten, englischen Aufkleber.

- Moet door volwassene aan wieg worden bevestigd.
 - Werkt op drie "AA" batterijen (inbegrepen).
 - De bijgeleverde batterijen zijn alleen bedoeld om te laten zien hoe het speelgoed werkt.
 - Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
 - Dit speelgoed kan worden schoongeveegd met een schone, vochtige doek. Niet in water onderdompelen.
 - Dit speelgoed heeft geen onderdelen die onderhoud vergen. Niet uit elkaar halen.
- NB:** Dit product wordt geleverd met extra waarschuwingsstickers die u over de Engelse sticker kunt plakken als Engels niet uw moedertaal is. Gebruik de waarschuwingssticker met uw taal.

- Il montaggio al lettino deve essere eseguito da un adulto.
- Richiede tre pile formato stilo "AA" (incluse) per l'attivazione.
- Le pile fornite con il giocattolo servono solo per la dimostrazione.
- Attrezzo richiesto per la sostituzione delle pile: Cacciavite a stella (non incluso).
- Pulire il giocattolo con un panno umido pulito. Non immergere in acqua.
- Il giocattolo non è dotato di parti di ricambio. Non smontare.

Nota: Questo prodotto è dotato di etichette di avvertenza di sostituzione da applicare sopra quelle applicate dalla produzione nel caso in cui la vostra lingua non fosse l'inglese. Scegliere l'etichetta di avvertenza della vostra lingua.

- La colocación del juguete en la cuna debe ser realizada por un adulto.
- Funciona con 3 pilas AA (incluidas).
- Las pilas que incorpora el juguete son sólo a efectos de demostración. Recomendamos sustituir las por pilas alcalinas nuevas al adquirir el juguete.
- Para la sustitución de las pilas se necesita un destornillador de estrella (no incluido).
- Limpiar el juguete con un paño húmedo. No sumergirlo.
- Este juguete no posee piezas recambiables, por lo que no debe desmontarse bajo ningún concepto.

Atención: este producto incluye una hoja de adhesivos con advertencias en varios idiomas. El adhesivo que lleva el producto de fábrica está en inglés. Si lo desea, puede pegar encima el adhesivo en su idioma.

- Legetøjet skal fastgøres til sengen af en voksen.
- Der skal bruges 3 "AA"-batterier (medfølger).
- De medfølgende batterier er kun til demonstrationsbrug.
- Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) ved isætning af batterier.
- Legetøjet gøres rent med en ren, fugtig klud. Må ikke nedsænkes i vand.
- Legetøjet har ingen udskiftelige dele. Undlad at skille det ad.

Bemærk: Produktet leveres med advarselsmærkater, som kan sættes hen over den mærkat, der er sat på fra fabrikkens side, hvis du foretrækker et andet sprog end engelsk. Vælg mærkaten med det ønskede sprog.

- É necessária montagem por parte de um adulto para prender o produto ao berço.
- Funciona com 3 pilhas "AA" (incluídas).
- As pilhas incluídas destinam-se apenas a efeitos de demonstração.
- Ferramenta necessária à substituição das pilhas: Chave de fendas Phillips (não incluída).
- Limpar este brinquedo com um pano limpo e húmido. Não mergulhar o brinquedo.
- Este brinquedo não tem peças de substituição. Não o desmontar.

Atenção: Este produto inclui etiquetas de aviso que podem ser colocadas sobre a etiqueta de origem, se a língua inglesa não for a sua língua materna. Escolher a etiqueta de aviso com a língua portuguesa.

- Tuotteen kiinnittämiseen lapsen sänkyyn tarvitaan aikuista.
- Käyttöön tarvitaan 3 AA-paristoa (mukana pakkauksessa).
- Pakkauksessa olevat paristot on tarkoitettu vain kokeilua varten.
- Paristojen vaihtoon tarvitaan ristipäämeisseli (ei mukana pakkauksessa).
- Pyyhi puhtaalla, kostealla liinalla. Älä upota veteen.
- Tuotteessa ei ole itse kunnostettavia osia. Älä pura sitä osiin.

Huom: Tuotteen mukana toimitetaan varoitusstarroja, jotta voit liimata muulla kielellä kirjoitetun tarran tehtaalla asetetun päälle, mikäli ensisijainen kieleesi ei ole englanti. Valitse sopiva tarra.

- Montering på sengen/lekegrinden må utføres av en voksen.
 - Bruker tre AA-batterier (medfølger).
 - Medfølgende batterier er bare til demonstrasjonsformål.
 - Verktøy til skifting av batterier: stjerneskrujern (følger ikke med).
 - Tørk av leken med en ren, fuktig klut. Dypp aldri leken ned i vann.
 - Denne leken har ingen deler som forbrukeren kan reparere selv. Produktet må ikke demonteres.
- Merk:** Dette produktet leveres med ekstra advarselsmerker. Hvis engelsk ikke er morsmålet ditt, kan du lime disse over advarselsmerket som fabrikkens har satt på. Velg advarselsmerket med ønsket språk.

- Kräver vuxenhjälp vid montering på spälsäng.
- Kräver 3 AA-batterier (ingår).
- Batterierna som ingår är endast för demonstration.
- Verktyg som krävs vid byte av batteri: Stjärnskruvmejsel (ingår ej).
- Rengör genom att torka av med en fuktad trasa. Sänk inte ned i vatten.
- Konsumenten kan inte reparera några delar av leksaken. Ta inte isär produkten.

OBS: Produkten levereras med varningsetiketter som kan placeras ovanpå de varningsetiketter som satts på i fabriken, om ditt modersmål inte är engelska. Välj varningsetikett på det språk som passar dig.

- Η συναρμολόγηση να γίνεται από ενήλικα.
- Απαιτούνται τρεις μπαταρίες "AA" (περιλαμβάνονται) για τη λειτουργία.
- Οι μπαταρίες που περιλαμβάνονται είναι μόνο για τη δοκιμή του προϊόντος.
- Εργαλείο για την αντικατάσταση μπαταριών: Σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).
- Καθαρίστε το παιχνίδι με ένα καθαρό και βρεγμένο πανί. Μην το βυθίζετε στο νερό.
- Αυτό το παιχνίδι δεν έχει ανταλλακτικά. Μην το αποσυναρμολογείτε.

Σημείωση: Το προϊόν αυτό περιλαμβάνει αυτοκόλλητα με προειδοποιήσεις που μπορείτε να κολλήσετε επάνω από το αυτοκόλλητο προειδοποιήσεων σε περίπτωση που δε γνωρίζετε Αγγλικά. Επιλέξτε το αυτοκόλλητο προειδοποιήσεων με τη γλώσσα που επιθυμείτε.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB.
Helpline: 01628 500303; www.service.mattel.com/uk.

FRANCE

Mattel France, Parc de la Cerisaie, 1/3/5 allée des Fleurs,
94263 Fresnes Cedex. N° Cristal 0969 36 99 99
(Numéro non surtaxé) ou www.allomattel.com.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404,
A- 2345 Brunn/Gebirge.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland.
Gratis nummer: 0800-262 88 35.

Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart
Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. Gratis
nummer België: 0800-16 936; Gratis nummer Luxemburg:
800-22 784; Gratis nummer Nederland: 0800-262 88 35.

ITALIA

Mattel Italy Srl, Via Bracco, 6-MAC 6, 20159 Milano, Italy.
Servizio assistenza clienti: Customersrv.italia@mattel.com -
Numero verde 800 11 37 11.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona.
cservice.spain@mattel.com. Tel: 933067939;
<http://www.service.mattel.com/es>.

DANMARK

K.E. Mathiasen A/S, Sintrupvej 12, DK-8220 Brabrand.
Tel. +45 89 44 22 00

NORGE

Norstar AS, Pindsleveien 1, N-3221 Sandefjord.
Tel. +47 33 48 74 10

SUOMI

Norstar OY AB, Suomalaistentie 7, FIN-02270 Espoo.
Tel. +358 9 8190 530

PORTUGAL

Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar
Fracção 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde:
800 10 10 71 - consumidor@mattel.com.

SVERIGE

Leksam AB, Brandsvigsgatan 6, S-262 73 Ängelholm.
Tel. +46 431 44 41 00

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, 16777 Ελληνικό, Ελλάδα.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag
#870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory
Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance
Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd. (993532-P)
Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana
Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel: 03-78803817,
Fax: 03-78803867.

POLSKA

Dystrybutor: Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade Tower
31 p., ul.Chłodna 51, 00-867 Warszawa.

ČESKÁ REPUBLIKA

Prosíme, použijte tuto adresu i v budoucnu: / Prosíme, použijte
tuto adresu tiež v budúcnu: Mattel Czech Republic s.r.o., The
Forum, Václavské nám. 19, 110 00 Praha 1, Česká republika.

MAGYARORSZÁG

Mattel Toys Hungary Kft, Váci út 91. 2.emelet, 1139 Budapest.
Információ: +36 1 270 0223.

РОССИЯ

Распространяется ООО «Маттел» уполномоченный
представитель фирмы Mattel, в России и СНГ. 17105, Москва,
Варшавское шоссе, 9, стр. 1Б.

TÜRKİYE

Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti., Ataşehir İlçesi, İçerenköy Mah.,
Erkut Sok. A Blok No:12 Üner Plaza Kat:9-10 34752
İçerenköy İstanbul.

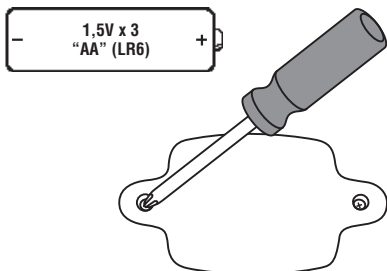
Battery Replacement Remplacement des piles

Ersetzen der Batterien Het vervangen van de batterijen

Sostituzione delle pile Sustitución de las pilas

Isætning af batterier Substituição das pilhas Paristojojen vaihto

Skifte batteri Batteribyte Αντικατάσταση Μπαταριών



For best performance, we recommend replacing the batteries that came with this toy with three, new "AA" (LR6) alkaline batteries.

- Locate the battery compartment on the back of the toy.
- Loosen the screws in the battery compartment door with a Phillips screwdriver and remove the door.
- Remove the exhausted batteries and dispose of them properly.
- Insert three, new "AA" (LR6) **alkaline** batteries.
- Replace the battery compartment door and tighten the screws.
- If this toy begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power/ volume switch off and then back on.
- When sounds or lights become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries.

Pour un meilleur résultat, il est conseillé de remplacer les piles fournies avec le jouet par trois piles alcalines neuves "AA" (LR6).

- Repérer le compartiment des piles à l'arrière du jouet.
- Desserrer les vis du couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme et retirer le couvercle.
- Retirer les piles usées et les jeter dans un conteneur réservé à cet usage.
- Insérer trois piles **alcalines** "AA" (LR6) neuves.
- Replacer le couvercle du compartiment des piles et serrer les vis.
- Si le jouet ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système. Glisser le bouton de mise en marche/volume sur arrêt, puis de nouveau sur marche.
- Lorsque les sons ou les lumières du jouet faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de changer les piles.

Für optimale Leistung empfehlen wir, die Batterien, die diesem Produkt beigelegt sind, nach dem Kauf durch drei neue Alkali-Batterien AA (LR6) zu ersetzen.

- Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite des Produkts.

- Die in der Batteriefachabdeckung befindlichen Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen. Die Abdeckung abnehmen und beiseite legen.
- Die verbrauchten Batterien herausnehmen und sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.
- Drei neue **Alkali**-Batterien AA (LR6) einlegen.
- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schrauben festziehen.
- Die Elektronik zurücksetzen, wenn das Produkt nicht mehr richtig funktioniert. Den Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler aus- und wieder einschalten.
- Werden die Geräusche oder Lichter schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.

Voor de beste prestaties adviseren wij de bijgeleverde batterijen te vervangen door drie nieuwe "AA" (LR6) alkalinebatterijen.

- De batterijhouder bevindt zich aan de achterkant van het speelgoed.
- Draai met een kruiskopschroevendraaier de schroeven in het batterijklepje los en leg het even apart.
- Verwijder de lege batterijen en lever ze in als KCA.
- Plaats drie nieuwe "AA" (LR6) **alkaline**batterijen.
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroeven vast.
- Als het speelgoed niet goed meer werkt, moet u het even resetten. Zet de aan/uit- en volumeschakelaar even uit en weer aan.
- Als de lichtjes of geluidjes zwakker worden of helemaal niet meer werken, moet een volwassene de batterijen vervangen.

Per un funzionamento ottimale, sostituire le pile fornite con il giocattolo con 3 pile alcaline nuove formato stilo "AA" (LR6).

- Localizzare lo scomparto pile sul retro del giocattolo.
- Allentare le viti dello sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella e rimuovere lo sportello.
- Estrarre le pile scariche ed eliminarle con la dovuta cautela.
- Inserire 3 pile **alcaline** nuove formato stilo "AA" (LR6).
- Rimettere lo sportello e stringere le viti.
- Se il giocattolo non dovesse funzionare correttamente, potrebbe essere necessario resettare l'unità elettronica. Spostare la leva di attivazione/ volume su off e poi di nuovo su on.
- Un adulto deve sostituire le pile nel caso in cui i suoni o le luci del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi.

Las pilas que incorpora el juguete son sólo a efectos de demostración. Recomendamos sustituirlas por tres pilas alcalinas AA/LR6 nuevas.

- El compartimento de las pilas se encuentra en la parte posterior del juguete.
- Desatornillar la tapa del compartimento con un destornillador de estrella y retirarla.
- Retirar las pilas gastadas del juguete y desecharlas en un contenedor de reciclaje de pilas.
- Introducir tres pilas **alcalinas AA/LR6 nuevas**.
- Volver a tapar el compartimento de las pilas y atornillar la tapa.
- Si el juguete no funciona correctamente, recomendamos apagarlo y volverlo a encender para reiniciarlo.
- Si los sonidos o las luces funcionan débilmente o dejan de funcionar por completo, un adulto debe sustituir las pilas gastadas.

Vi anbefaler, at de batterier, der følger med legetøjet, udskiftes med 3 nye alkaliske "AA"-batterier (LR6), så legetøjet fungerer bedst muligt.

- Find batterirummet bag på legetøjet.
- Løsn skruerne i dækslet til batterirummet med en stjerneskruetrækker, og tag dækslet af.
- Fjern de brugte batterier, og kassér dem på forsvarlig vis.
- Læg 3 nye **alkaliske "AA"-batterier (LR6) i**.
- Sæt dækslet på igen, og spænd skruerne.
- Hvis legetøjet ikke fungerer korrekt, kan det være nødvendigt at nulstille elektronikken. Stil afbryder-/lydstyrkeknappen på slukket og derefter på tændt igen.
- Hvis produktets lys eller lyd bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen.

Para um melhor funcionamento, recomendamos que as pilhas incluídas sejam substituídas por três pilhas novas "AA" (LR6) alcalinas.

- O compartimento de pilhas localiza-se na parte de trás do brinquedo.
- Afrouxar os parafusos da tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fendas Phillips e retirar a tampa.
- Retirar as pilhas gastas e colocá-las em local apropriado de reciclagem.
- Instalar 3 pilhas novas "AA" (LR6) **alcalinas**.
- Voltar a colocar a tampa no compartimento de pilhas e aparafusar.
- Se o brinquedo começar a funcionar de forma errática, poderá ser necessário reiniciar a parte eletrónica. Para isso, desligar e voltar a ligar o interruptor de ligação/volume.
- Substituir as pilhas se os sons ou as luzes enfraquecerem ou deixarem de funcionar.

Lelu toimii parhaiten, kun vaihdat alkuperäisten paristojen tilalle 3 uutta AA (LR6)-alkaliparistoa.

- Paristokotelo sijaitsee lelun takana.
- Avaa paristokotelon kannen ruuvit ristipääruuvimeisselillä ja irrota kansi.
- Irrota loppuun kuluneet paristot. Hävitä ne asianmukaisesti.
- Aseta koteloon 3 uutta AA (LR6)-**alkaliparistoa**.
- Pane kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvit.

- Jos lelu ei toimi kunnolla, voit joutua palauttamaan sen alkutilaan. Katkaise ja kytke virta virtakytkimestä/äänenvoimakkuussäätimestä.
- Kun äänet tai valot heikenevät tai sammuvat, aikuisen on aika vaihtaa paristot.

For best ytelse bør du bytte ut de medfølgende batteriene med 3 nye alkaliske AA-batterier (LR6).

- Batterirommet er på baksiden av leken.
- Bruk et stjerneskruejern og løsne skruene i dekselet over batterirommet og fjern dekselet.
- Fjern de brukte batteriene. Husk at batterier er spesialavfall.
- Sett inn 3 nye **alkaliske AA-batterier (LR6)**.
- Sett batteriromdekselet på plass igjen, og stram skruene.
- Hvis leken ikke fungerer som den skal, må du kanskje tilbake stille elektronikken. Skyv på/av- og volumbryteren av og på.
- Når lydene eller lysene blir svake eller ikke virker lenger, er det på tide at en voksen skifter batteriene.

För att leksaken ska fungera optimalt föreslår vi att du byter ut de batterier som medföljde leksaken mot tre nya alkaliska AA-batterier (LR6).

- Batterifacket sitter på leksakens baksida.
- Lossa skruvarna i batterifackets lucka med en stjärnskrummejsel och ta bort den.
- Ta ut de använda batterierna och avfallshantera dem på korrekt sätt.
- Sätt i 3, nya **alkaliska AA-batterier (LR6)**.
- Sätt tillbaka luckan på batterifacket och skruva fast den.
- Om leksaken inte fungerar som den ska, kan du behöva återställa elektronikken. Dra strömbrytaren/volymp kontrollen till av och sedan på igen
- När ljud och ljus i leksaken börjar bli svaga eller helt försvinner, är det dags att låta en vuxen byta batterierna.

Για καλύτερη απόδοση, συνιστούμε να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες που περιλαμβάνονται στο παιχνίδι με τρεις, καινούριες αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους "AA" (LR6).

- Βρείτε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών στο πίσω μέρος του προϊόντος.
- Χαλαρώστε τις βίδες στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο.
- Αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες και πετάξτε τις στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.
- Τοποθετήστε τρεις καινούριες **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους "AA".
- Κλείστε το πορτάκι της θήκης μπαταριών και σφίξτε τις βίδες.
- Εάν το προϊόν δε λειτουργεί σωστά, κάντε επανεκκίνηση. Όταν τελειώσετε το παιχνίδι μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας στο κλειστό και μετά ξανά στο ανοιχτό.
- Όταν οι ήχοι ή τα φώτα του παιχνιδιού αρχίσουν να εξασθενούν ή σταματήσουν να λειτουργούν, τότε αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.

Battery Safety Information

Mises en garde au sujet des piles Batteriesicherheitshinweise

Batterij-informatie Norme di sicurezza per le pile

Información de seguridad acerca de las pilas

Information om sikker brug af batterier Informação sobre pilhas

Turvallisuusohjeita paristojen ja akkujen käyttöön

Sikkerhetsinformasjon om batteriene Batteriinformation

Πληροφορίες για τις Μπαταρίες

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Dans des circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit.

Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles amovibles et rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.
- Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen.

Om batterijlekkage te voorkomen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Leg de batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen optreedt.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

In casi eccezionali le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo.

Per prevenire le perdite di liquido:

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il giocattolo non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Estrarre sempre le pile scariche dal giocattolo. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti a quelle raccomandate.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima della ricarica.
- Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el producto. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Colocar las pilas tal como se indica en el interior del compartimento.
- Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el producto. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. No quemar el producto ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar sólo pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- No intentar cargar pilas no recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del producto.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.

I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan øse huden eller ødelægge produktet.

Sådan undgår du batterilækage:

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Læg batterierne i som vist i batterirummet.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid brugte batterier fra produktet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Produktet må ikke brændes, da batterierne kan eksplodere eller lække.

- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
- Hvis der bruges udtagede, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido passível de causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o derrame de fluido:

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas se não se utilizar o produto durante um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Colocar as pilhas gastas em local apropriado. Não eliminar as pilhas no fogo. As pilhas podem explodir ou derramar fluido.
- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Antes de carregar as pilhas, retirar as pilhas recarregáveis do produto.
- Se forem usadas pilhas removíveis e recarregáveis, devem ser carregadas apenas por um adulto.

Jos paristoja tai akkuja käsittelee väärin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen. Noudata siksi seuraavia ohjeita:

- Älä käytä sekaisin eri ikäisiä tai eri tyyppisiä paristoja tai akkuja: tavallisia ja alkaliparistoja tai ladattavia akkuja.
- Aseta paristot paikoilleen kotelon merkintöjen mukaisesti.
- Irrota paristot, jos lelu on pitkään käyttämättä. Irrota loppuun kuluneet paristot. Hävitä ne asianmukaisesti. Älä polta tuotetta. Sen sisällä olevat paristot tai akut saattavat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston tai akun napojen välille.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
- Älä lataa paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
- Jos käytät irrotettavia akkuja, muista, että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

I unntakstilfeller kan batteriene lekke væsker som kan føre til kjemiske brannsar eller ødelegge produktet. Slik unngår du batterilekkasje:

- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier sammen: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirommet.
- Ta ut batteriene hvis produktet blir stående lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier. Kast batteriene på en forsvarlig måte. Produktet må ikke brennes. Batteriene kan da eksplodere eller lekke.
- Batteripolene må aldri kortsluttes.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem.
- Hvis det brukes oppladbare batterier, må en voksen være med når batteriene skal lades.

Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken. Undvik batteriläckage:

- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: dvs. alkaliska med vanliga eller laddningsbara.
- Sätt in batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Avfallshandtera batterierna på ett miljövänligt sätt. Försök inte elda upp produkten. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Använd bara batterier av den rekommenderade typen eller motsvarande.
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
- Ta ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
- Om uttagbara laddningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, στις μπαταρίες μπορεί να προκληθεί διαρροή με αποτέλεσμα να προκληθούν εγκαύματα ή να καταστραφεί το προϊόν. Για να αποφύγετε τη διαρροή:

- Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα καινούριες και παλιές αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τους πόλους των μπαταριών, όπως υποδεικνύεται μέσα στη θήκη.
- Αφαιρέτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρέτε πάντα τις μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί από το προϊόν. Παρακαλούμε πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Μην πετάτε το προϊόν σε φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή από τις μπαταρίες που περιέχονται.
- Μη βροχακυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Αφαιρέτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν τις φορτίσετε.
- Η φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consultez la municipalité de la ville pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.
- Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben (2002/96/EG). Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich Entsorgung und öffentlichen Rücknahmestellen.
- Denk aan het milieu en zet dit product niet bij het huishoudafval (2002/96/EG). Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.
- Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto con i rifiuti domestici normali (2002/96/EC). Rivolgiti alle autorità locali competenti per i consigli sul riciclaggio e le relative strutture di smaltimento.
- Ayúdenos a proteger el medio ambiente y no tire este producto en la basura doméstica (2002/96/EC). Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, contactar con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.
- Beskyt miljøet ved ikke at smide dette produkt ud sammen med husholdningsaffald (2002/96/EU). Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrugsordninger.
- Proteja o ambiente - não coloque este produto no lixo doméstico (2002/96/CE). Para mais informações, consulte os organismos locais de reciclagem.
- Suojele ympäristöä: älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana (2002/96/EY). Kierrätystä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta.
- Ta vare på miljøet ved ikke å kaste dette produktet som vanlig avfall (2002/96/EF). Kontakt de lokale myndighetene for å få tips om resirkulering.
- Skydda miljön genom att inte kasta den här produkten i hushållssoporna (2002/96/EG). Kontakta din lokala myndighet för information om återvinning.
- Προστατέψτε το περιβάλλον. Μην εναποθέτετε το προϊόν αυτό με απόβλητα οικιακής προέλευσης (οδηγία 2002/96/EC). Συμβουλευτείτε την κατά τόπο αρμόδια αρχή για περισσότερες οδηγίες και πληροφορίες για την ανακύκλωση.

Crib/Cot Attachment Fixation au lit d'enfant
Befestigung am Kinderbett Aan de wieg bevestigen
Collegamento al lettino Colocación en la cuna
Sådan fastgøres legetøjet til sengen Para prender ao berço
Kiinnitys sänkyyn Feste leken til sengen
Montering på spjålsäng Προσαρμογή στην Κούνια

⚠ WARNING ⚠ AVERTISSEMENT ⚠ ACHTUNG

⚠ WAARSCHUWING ⚠ AVVERTENZA ⚠ ADVERTENCIA

Prevent Entanglement Injury

- This product may not attach to all crib/cot designs. Do not add additional strings or straps to attach to a crib/cot or playpen.
- Remove this product from crib/cot once the child can sit up unassisted or pull up to a standing position.

Éviter tout risque d'étranglement

- Ce produit peut ne pas se fixer à tous les modèles de lits d'enfant. Ne pas ajouter de ficelles ou de sangles supplémentaires pour attacher le produit à un lit d'enfant ou à un parc.
- Retirer ce produit du lit lorsque l'enfant peut s'asseoir sans aide ou lorsqu'il peut s'aider de ses mains pour se lever.

Um mögliche Verletzungen durch Verfangen und Umschlingen zu vermeiden:

- Dieses Produkt lässt sich nicht an allen Kinderbettmodellen befestigen. Keine zusätzlichen Schnüre, Bänder oder Ähnliches an diesem Produkt anbringen, um es an einem Kinderbett oder Laufstall zu befestigen.
- Dieses Produkt aus dem Kinderbett entfernen, sobald das Kind in der Lage ist, sich ohne Hilfe aufzusetzen oder sich am Gitter hochzuziehen.

Voorkom dat uw kind in het speelgoed verstrikt raakt

- Dit product is mogelijk niet geschikt voor elk soort wieg. Geen extra riempjes of koordjes gebruiken om aan wieg of box vast te maken.
- Verwijder dit product van de wieg wanneer uw kind al zonder hulp rechtop kan gaan zitten of zich al kan optrekken.

Prevenire le lesioni da ingarbugliamento

- Il prodotto non può essere agganciato a tutti i modelli di lettino. Non aggiungere cordicelle o fascette addizionali per agganciare il prodotto al lettino o al box.
- Rimuovere il prodotto dal lettino una volta che il bambino sarà in grado di stare seduto o alzarsi in piedi da solo.

Para evitar que el bebé se lastime:

- Es posible que este producto no pueda fijarse en algunos modelos de cuna (por su diseño). Si es el caso, no fijarlo con un sistema de sujeción adicional, ya que esto podría resultar peligroso para el bebé.
- Para evitar que el bebé pueda salir de la cuna o del parque, quitar este juguete cuando haya aprendido a incorporarse o a ponerse de pie sin ayuda.

⚠️ **ADVARSEL**

⚠️ **ATENÇÃO**

⚠️ **VAROITUS**

⚠️ **ADVARSEL**

⚠️ **VARNING**

⚠️ **ΠΡΟΣΟΧΗ**

Undgå, at barnet bliver viklet ind i legetøjet

- Produktet kan muligvis ikke fastgøres til alle typer barnesenge. Fastgør ikke produktet til sengen eller kravlegården med ekstra snore eller remme.
- Fjern produktet fra sengen, så snart barnet kan sidde op uden støtte eller rejse sig op i sengen.

Evite o perigo de asfixia

- Este produto poderá não ser compatível com todos os berços. Não adicionar fios ou correias para prender ao berço ou ao parque de brincadeira.
- Retirar este produto do berço quando a criança já se conseguir sentar ou apoiar-se para se pôr de pé sozinha.

Estä takertumisvaara

- Tuotetta ei välttämättä pysty kiinnittämään kaikkiin lastensänkyihin. Älä kiinnitä tuotetta sänkyyn tai leikkikehään muilla kuin sen mukana toimitetuilla naruilla tai hihnoilla.
- Irrota tuote sängystä, kun lapsi oppii istumaan tuetta tai nousemaan jaloilleen.

Forhindre at barnet vikler seg inn i produktet

- Produktet kan ikke festes til alle senger. Bruk ikke ekstra snorer eller stropper for å feste produktet til sengen eller lekegrinden.
- Fjern dette produktet fra sengen når barnet kan sitte ved egen hjelp eller dra seg opp og stå

Förhindra kvävningsskador

- Produkten går inte att sätta fast på alla spjålsängar. Använd inga extra snören eller band i spjålsäng eller lekhage.
- Ta bort produkten från spjålsängen när barnet kan sitta upp utan hjälp eller när det kan ställa sig upp.

Κίνδυνος πιθανού τραυματισμού

- Το προϊόν δεν προσαρμόζεται σε όλα τα σχέδια κούνιας. Μην προσθέτετε άλλους συνδέσμους ή ζώνες για την προσαρμογή του.
- Μην συνδέετε το προϊόν στα κάγκελα της κούνιας όταν το παιδί είναι ικανό να κάτσει ή να σταθεί όρθιο από μόνο του.



Mattress	Madras
Matelas	Colchão
Matratze	Patja
Matras	Madrass
Materasso	Madrass
Colchón	Στρώμα

Always attach with all provided fasteners tightly to a crib/cot or playpen according to the instructions. Check frequently.

- Position the toy against the crib/cot spindles/slats and near the mattress.

Hint: For newborns, place the toy along the side of the crib/cot where baby can easily hear and see it. For infants, place the toy near baby's feet.

- Tie each string tightly around a crib/cot spindle/slat. It is better to tie the strings in a knot rather than a bow, since a bow may be easily untied.

Toujours fixer le produit solidement avec toutes les attaches fournies à un lit d'enfant ou à un parc selon les instructions. Vérifier régulièrement.

- Placer le jouet contre les barres du lit, près du matelas.

Remarque : si l'enfant est un nouveau-né, placer le jouet sur le côté du lit de manière que l'enfant puisse facilement le voir et l'entendre. S'il s'agit d'un bébé plus âgé, fixer le jouet près des pieds de bébé.

- Attacher solidement chaque ficelle autour d'une barre de lit. Il est préférable de faire un double nœud plutôt qu'une simple boucle car celle-ci pourrait se défaire facilement.

Befestigen Sie immer alle mitgelieferten Verschlüsse fest und sicher gemäß der Anleitung an Kinderbett oder Laufstall. Prüfen Sie bitte regelmäßig, ob die Befestigungen noch sicher sitzen.

- Befestigen Sie das Produkt im Kinderbett gleich über der Matratze an den Gitterstäben.

Hinweis: Platzieren Sie das Produkt für Neugeborene dort, wo Ihr Baby es am besten sehen und hören kann. Platzieren Sie das Produkt für ältere Babys in Reichweite seiner Füße, sodass es dagegentreten kann.

- Binden Sie jede Schnur gut um die Gitterstäbe fest. Knoten Sie die Bänder. Binden Sie keine Schleifen, da diese leicht aufgehen können.

Gebruik altijd al het bijgeleverde bevestigingsmateriaal. Maak de mobiel stevig vast aan wieg of box volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing. Controleer regelmatig of alles nog goed vastzit.

- Plaats het speelgoed tegen de spijlen van de wieg in de buurt van de matras.

Tip: Voor pasgeboren baby's het speelgoed aan de zijspijlen bevestigen op een plek waar baby het goed kan zien en horen. Voor iets oudere baby's aan het voeteneind bevestigen.

- Bind de koordjes stevig vast aan de spijlen van de wieg. Tip: U kunt de koordjes beter knopen dan strikken, aangezien een strik snel los kan schieten.

Collegare il prodotto stringendo bene tutti i fermi forniti al lettino o box secondo quanto indicato dalle istruzioni. Controllarli frequentemente.

- Posizionare il giocattolo contro le sbarre del lettino e vicino al materasso.

Suggerimento: Per i neonati, posizionare il giocattolo lungo il lato del lettino in modo tale che il bambino possa vederlo e sentire le musiche con facilità. Per i bambini più grandi, posizionare il giocattolo vicino ai piedi.

- Annodare ogni cordicella adeguatamente attorno alla sbarra del lettino. È meglio legare le cordicelle con un nodo piuttosto che con un fiocco, perché il fiocco potrebbe slegarsi facilmente.

El juguete debe fijarse a la cuna o al parque mediante las sujeciones incorporadas, siguiendo atentamente las instrucciones. Recomendamos comprobar periódicamente que sigue bien fijado.

• Colocar el juguete contra las barandillas (dentro de la cuna o el parque), cerca del colchón.

Atención: si se va a usar con un bebé recién nacido, colocar el juguete en una barandilla lateral, donde el bebé lo pueda oír y ver fácilmente. Para usarlo con bebés más mayores, colocarlo al alcance de sus pies.

• Atar todas las cintas de sujeción del juguete de modo que queden bien ajustadas alrededor de la barandilla de la cuna o el parque. Se recomienda atar las cintas con un nudo y no con un lazo, ya que los lazos se sueltan con mayor facilidad.

Fastgør alltid produktet forsvarligt til sengen eller kravlegården med de medfølgende holdere som beskrevet i brugsanvisningen. Tjek dem jævnligt.

• Anbring legetøjet op mod sengetremmerne og tæt på madrassen.

Tip: Til nyfødte anbringes legetøjet i siden af sengen, hvor barnet let kan se og høre det. Til lidt større børn anbringes legetøjet for enden af sengen ved barnets fødder.

• Bind hver snor godt fast omkring en tremme. Det er bedst at binde knude på båndene, da en sløjfe let går op.

Prender sempre bem o móbile ao berço com todos os fechos incluídos. Verificar com frequência se o produto está bem preso.

• Colocar o brinquedo contra as barras do berço e perto do colchão.

Atenção: Para recém-nascidos, colocar o brinquedo ao longo das grades do berço, onde o bebé o possa ver e ouvir facilmente. Para bebés mais velhinhos, colocar o brinquedo perto dos pés do bebé.

• Atar cada fio à volta das barras do berço. É mais seguro atar os fios dando um nó do que um laço, pois os laços desfazem-se com facilidade.

Asenna aina kaikilla kiinnittimillä tiukasti kiinni vauvansänkyyn tai leikkikiehhään ohjeiden mukaan. Tarkista kiinnitys säännöllisesti.

• Aseta tuote sängyn pinnoja vasten lähelle patjaa.

Vinkki: Vastasyntyneelle lapselle tuote kannattaa sijoittaa sängyn laitaan niin, että hänen on helppo kuulla ja nähdä se. Jos lapsi on jo hieman vanhempi, sijoita tuote jalkopäähän.

• Sido kaikki narut tiukasti sängyn pinnojen ympärille. Tee mieluummin umpisolmu kuin rusetti, sillä rusetti aukeaa helposti.

Fest alltid uroen godt til en seng eller lekegrind ved hjelp av alle medfølgende festeordninger og i henhold til instruksjonene. Kontroller jevnlig.

• Plasser leken mot sprinklene, nær madrassen.

Tips: For nyfødte kan du plassere leken på en av sidene, slik at barnet lett kan høre og se den. For spedbarn kan du plassere leken ved føttene til barnet.

• Knytt hver snor stramt rundt en sprinkel på sengen. Snorene bør knyttes med en knute, ikke med sløyfe, siden en sløyfe lett kan gå opp.

Fäst alltid alla medföljande fästdetaljer ordentligt i spjälängan/lekhagen enligt anvisningarna. Kontrollera ofta.

• Placera produkten mot spjälorna och nära madrassen.

Tips: För nyfödda, placera leksaken längs sängens sida, där babyn enkelt kan höra och se den. Placera leksaken nära barnets fötter när det har blivit lite större.

• Knytt fast remmarna ordentligt runt spjälorna. Det är bättre att göra en dubbelknut än en rosett, eftersom en rosett är lättare att knyta upp.

Να το προσαρμόζετε πάντα με όλους τους συνδέσμους που περιλαμβάνονται στη συσκευασία, πάνω στην κούνια ή στο πάρκο του μωρού σύμφωνα με τις οδηγίες. Να τους ελέγχετε συχνά.

• Τοποθετήστε το παιχνίδι στα κάγκελα της κούνιας κοντά στο στρώμα.

Σημαντικό: Εάν το μωρό σας είναι νεογέννητο τοποθετήστε το παιχνίδι σε ένα σημείο όπου το μωρό να μπορεί να το δει και να το ακούσει με ευκολία. Όταν το μωρό μεγαλώσει λίγο τοποθετήστε το παιχνίδι κοντά στα πόδια του.

• Δέστε τα λουράκια σφιχτά στα κάγκελο της κούνιας. Για να μη λυθούν εύκολα τα λουράκια, καλύτερα να τα δένετε σε κόμπο και όχι σε φιόγκο.

2 Modes of Play! 2 modes de jeu ! 2 Spielmöglichkeiten!
2 manieren om te spelen! 2 modalità di gioco!
¡2 opciones de juego! 2 legefunktioner!
2 modos de brincadeira! 2 käyttötapaa! 2 lekefunksjoner
2 sätt att spela på! 2 τρόποι παιχνιδιού!



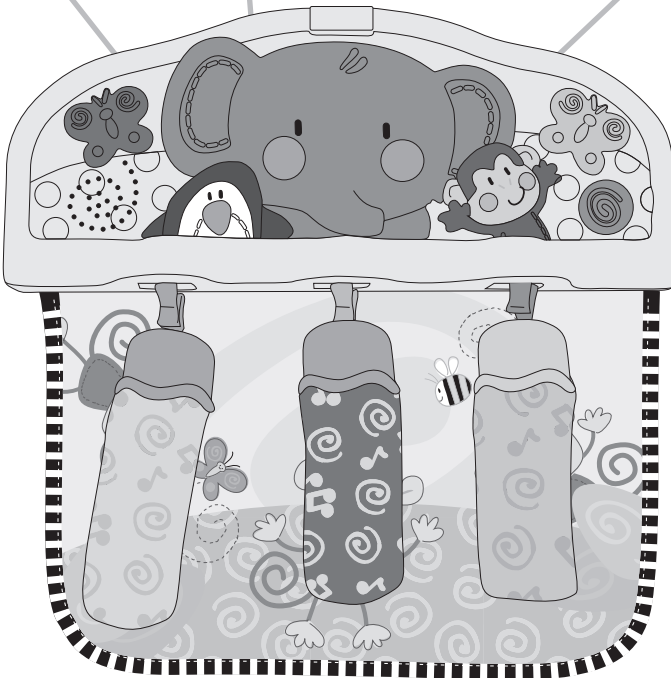
Lights & Music Switch
 Bouton lumières et musique
 Lichter- und Musikschalter
 Licht- en muzieknop
 Leva luci e musica
 Selector de luces y música
 Knap til lys og musik
 Interruptor de Luzes e Música
 Valo- ja musiikkikytkin
 Bryter for lys og musikk
 Ljus- och musikknapp
 Διακόπτης για Φώτα & Μουσική



Mode Switch
 Sélecteur de mode
 Einstellungsschalter
 Keuzeknop
 Leva modalità
 Selector de opción
 Funktionsknop
 Interruptor de opções
 Käyttötapavaihtin
 Modusbryter
 Lägesomkopplare
 Διακόπτης Τρόπου Λειτουργίας



Power/Volume Switch
 Bouton de mise en marche/volume
 Ein-/Ausschalter / Lautstärkereglern
 Aan/uit- en volumeknop
 Leva di attivazione/volume
 Interruptor de encendido/volumen
 Afbryder-/lydstyrkeknop
 Interruptor de ligação/volume
 Virtakytkin/äänenvoimakkuussäädin
 Av/på- og volumbryter
 Strömbrytare/volymkontroll
 Διακόπτης Λειτουργίας/Έντασης Ήχου



- Slide the *power/volume switch* to ON with low volume ◀, ON with high volume ▶ or OFF ○.
- Slide the *mode switch* to Short Play or Long Play:
 - 🔊 **Short Play** - Listen to a short ditty when baby kicks the chimes or presses the *start button* Ⓞ!
 - 🎵 **Long Play** - Press the *start button* Ⓞ to play music. Press the button again to switch to a new song. Press and hold the button to turn off music.
- Slide the *lights & music switch* to select lights and music 🎵🔊 or music only 🎵.
- Glisser le *bouton de mise en marche/volume* sur MARCHE à volume faible ◀, MARCHE à volume fort ▶ ou ARRÊT ○.
- Glisser le *sélecteur de mode* sur jeu de courte durée ou jeu de longue durée :
 - 🔊 **Jeu de courte durée** - Une chansonnette s'active lorsque bébé tapote les carillons ou appuie sur le *bouton marche* Ⓞ!
 - 🎵 **Jeu de longue durée** - Appuyer sur le *bouton marche* Ⓞ pour activer la musique. Appuyer de nouveau sur le bouton pour passer à une nouvelle chanson. Appuyer sans relâcher sur le bouton pour éteindre la musique.
- Glisser le *bouton lumières et musique* pour sélectionner les lumières et la musique 🎵🔊 ou seulement la musique 🎵.
- Stellen Sie den *Ein-/Aussschalter / Lautstärkeregler* auf EIN-leise ◀, EIN-laut ▶ oder AUS ○.
- Stellen Sie den *Einstellungsschalter* auf kurze oder lange Spieldauer:
 - 🔊 **Kurze Spieldauer** – Strampelt Ihr Baby gegen die Glocken, oder drücken Sie den *Startknopf* Ⓞ, erklingt eine kurze Tonfolge!
 - 🎵 **Lange Spieldauer** – Drücken Sie den *Startknopf* Ⓞ, um Musik abzuspielen. Drücken Sie den Knopf erneut, um zu einer anderen Melodie zu wechseln. Halten Sie den Knopf gedrückt, um die Musik auszuschalten.
- Stellen Sie den *Lichter- und Musikschalter* zur Auswahl auf eine der folgenden Einstellungen: Lichter und Musik 🎵🔊 oder nur Musik 🎵.
- Zet de *aan/uit- en volumeknop* op AAN met laag volume ◀, op AAN met hoog volume ▶ of op UIT ○.
- Zet de *keuzeknop* op korte speelduur of op lange speelduur:
 - 🔊 **Korte speelduur**: er klinkt een kort melodietje wanneer baby tegen de klokken trappelt of op de *startknop* Ⓞ drukt!
 - 🎵 **Lange speelduur**: Druk op de *startknop* Ⓞ voor muziek. Druk nogmaals op de knop voor een nieuw melodietje. Houd de knop ingedrukt om de muziek uit te zetten.
- Verschuif de *licht- en muziekknop* om te kiezen tussen lichtjes en muziek 🎵🔊 en alleen muziek 🎵.
- Spostare la *leva di accensione/volume* su ON con volume basso ◀, ON con volume alto ▶, o OFF ○.
- Spostare la *leva modalità* su Attivazione breve o Prolungata:
 - 🔊 **Attivazione breve** - Ogni volta che il bambino tocca con i piedini le campane o preme il *tasto start* Ⓞ si attiva una breve melodia.
 - 🎵 **Attivazione prolungata** - Premere il *tasto start* Ⓞ per attivare la musica. Premere di nuovo il tasto per passare ad una nuova canzone. Tenere premuto il tasto per disattivare la musica.
- Spostare la *leva luci e musica* per selezionare luci e musica 🎵🔊 o solo musica 🎵.
- Situar el *interruptor de encendido/volumen* en la posición de ENCENDIDO con volumen bajo ◀, ENCENDIDO con volumen alto ▶ o APAGADO ○.
- Poner el *selector de opción* en corta duración o en larga duración:
 - 🔊 **Corta duración**: suena una melodía corta cuando el bebé da pataditas al carillón o al pulsar el *botón de inicio* Ⓞ.
 - 🎵 **Larga duración**: al pulsar el *botón de inicio* Ⓞ, suena música. Volver a pulsarlo para cambiar de melodía. Mantenerlo apretado unos segundos para apagar la música.
- Deslizar el *selector de luces y música* para seleccionar: luces y música 🎵🔊 o solo música 🎵.
- Stil *afbryder-/lydstyrkeknappen* på lav styrke ◀, høj styrke ▶ eller slukket ○.
- Stil *funktionsknappen* på kort afspilning eller lang afspilning:
 - 🔊 **Kort afspilning** - Hør en kort melodi, når barnet sparker til klokkerne eller trykker på *startknappen* Ⓞ!
 - 🎵 **Lang afspilning** - Tryk på *startknappen* Ⓞ for at høre musik. Tryk på knappen igen for at skifte til en ny sang. Tryk og hold knappen inde for at slukke for musikken.
- Skub *knappen til lys og musik* til den ene eller anden side for at vælge lys og musik 🎵🔊 eller kun musik 🎵.
- Mover o interruptor de *ligação/volume* para LIGADO com volume baixo ◀, ON LIGADO com volume alto ▶ ou DESLIGADO ○.
- Mover o *interruptor de opções* para Funcionamento Curto ou Funcionamento Longo:
 - 🔊 **Funcionamento Curto** - Ouve-se uma pequena música quando o bebé bate com os pés nos carrilhões ou pressiona o botão *iniciar* Ⓞ!
 - 🎵 **Funcionamento Longo** - Pressione o botão *iniciar* Ⓞ para a música tocar. Pressionar o botão novamente para alternar para uma nova música. Pressionar e manter o botão pressionado para desligar a música.
- Mover o *interruptor de luzes e música* para seleccionar as luzes e a música 🎵🔊 ou música apenas 🎵.

- Valitse *virtakytkimestä/äänenvoimakkuussäätimestä* hiljaiset äänet ◀), voimakkaat äänet ▶) tai virta pois ○.
- Valitse *käyttötapavalitsimesta* lyhyt tai pitkä soitto:
 - 🔊 **Lyhyt soitto** - Kuulet lyhyen sävelmän, kun lapsi potkaisee kelloja tai painaa *käynnistyspainiketta* Ⓞ!
 - 🔊 **Pitkä soitto** - Käynnistä musiikki painamalla *käynnistyspainiketta* Ⓞ. Vaihda kappaletta painamalla painiketta uudelleen. Lopeta musiikki pitämällä painike painettuna.
- Valitse *valo- ja musiikkikytkimestä* valot ja musiikki 🎵🔊 tai vain musiikki 🎵.
- Skyv *på/av- og volumbryteren* til PÅ med lavt volum ▶), PÅ med høyt volum ▶▶) eller AV ○.
- Skyv *modusbryteren* til kort avspilling eller lang avspilling:
 - 🔊 **Kort avspilling** – lytt til en kort melodi mens babyen sparker i klokkespillet eller trykker på *startknappen* Ⓞ.
 - 🔊 **Lang avspilling** – trykk på *startknappen* Ⓞ for å spille musikk. Trykk på knappen en gang til for å bytte sang. Slå av musikken ved å trykke på knappen og holde den inne.
- Skyv på *lys- og musikkbryteren* for å velge lys og musikk 🎵🔊 eller bare musikk 🎵.
- Skjut *strömbrytaren/volymkontrollen* till PÅ med låg volym ▶), PÅ med hög volym ▶▶) eller AV ○.
- Skjut *lägesomkopplaren* till kort eller lång uppspelning:
 - 🔊 **Kort uppspelning** - En kort melodi spelas upp när baby'n spårkar på bjällrorna eller trycker på *startknappen* Ⓞ!
 - 🔊 **Lång uppspelning** - Tryck på *startknappen* Ⓞ för att spela musik. Tryck på knappen igen för att byta melodi. Tryck på knappen och håll den intryckt för att stänga av musiken.
- Skjut *ljus- och musikknappen* åt sidan för att välja ljus och musik 🎵🔊 eller bara musik 🎵.
- Μετακινήστε το *διακόπτη λειτουργίας/έντασης* ήχου στο ανοιχτό με χαμηλή ένταση ήχου ▶), στο ανοιχτό με υψηλή ένταση ήχου ▶▶) ή στο κλειστό ○.
- Μετακινήστε το διακόπτη τρόπου λειτουργίας στο Παιχνίδι με Σύντομη ή με Μεγάλη Διάρκεια:
 - 🔊 **Σύντομη Διάρκεια** - Ακούστε μία σύντομη μελωδία όταν το μωρό κλωτσάει ή πατάει το *κουμπί έναρξης* Ⓞ!
 - 🔊 **Μεγάλη Διάρκεια** - Πατήστε το *κουμπί έναρξης* Ⓞ για να ακούσετε μουσική. Πατήστε ξανά το κουμπί για να αλλάξετε κομμάτι. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για να απενεργοποιήσετε τη μουσική.
- Μετακινήστε το *διακόπτη μουσικής & φωτών* για να επιλέξετε φώτα και μουσική 🎵🔊 ή μόνο μουσική 🎵.